



NHỮNG ĐIỀU BẠN CẦN BIẾT KHI NỘP LẠI ĐƠN XIN BẢO HỘ QUỐC TẾ (ĐƠN NỘP LẠI)



Bạn đang ở Đức, là một quốc gia thuộc EU+.

Các quốc gia EU+ gồm:



27 quốc gia thành viên của Liên minh châu Âu (EU): Áo, Bỉ, Bulgaria, Croatia, Síp, Cộng hòa Séc, Đan Mạch, Estonia, Phần Lan, Pháp, Đức, Hy Lạp, Hungary, Ý, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Hà Lan, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Cộng hòa Ireland, Romania, Slovakia, Slovenia, Tây Ban Nha, Thụy Điển và



4 quốc gia khác: Iceland, Liechtenstein, Na Uy và Thụy Sĩ.

NỘI DUNG

Đơn xin bảo hộ nộp lại là gì?	3
Trình tự thực hiện như thế nào?	5
➤ Bước 1: đơn đăng ký của bạn phải được đăng ký lại và nộp lại	5
➤ Bước 2: kiểm tra sơ bộ đơn đăng ký của bạn	9
➤ Bước 3: xem xét đơn xin việc của bạn dựa trên năng lực	11
➤ Bước 4: quyết định về đơn xin tị nạn của bạn	12
Quyền của tôi?	13
Nghĩa vụ của tôi?	17
Hậu quả là gì nếu tôi không thực hiện các nghĩa vụ của mình?	21
Bạn sẽ nhận được sự hỗ trợ đặc biệt nếu cần	23
Nếu bạn muốn hồi hương thì sẽ phải làm thế nào?	24

➤ ĐƠN XIN BẢO HỘ QUỐC TẾ NỘP LẠI LÀ GÌ?

Khi bạn nộp đơn xin bảo hộ quốc tế lần thứ hai trở lên tại bất kỳ quốc gia EU+ nào, đơn xin mới của bạn được gọi là đơn xin bảo hộ nộp lại.

Đơn xin mới của bạn vẫn được coi là đơn xin bảo hộ nộp lại, ngay cả khi đơn xin trước đó của bạn được nộp tại một quốc gia EU+ khác.

Đơn xin bảo hộ quốc tế nộp lại không phải là việc khiếu nại đối với quyết định trước đó mà bạn đã nhận được. Bạn chỉ có thể nộp đơn xin bảo hộ quốc tế nộp lại khi thủ tục liên quan đến đơn xin trước đó của bạn đã kết thúc. Điều này có nghĩa là :

- bạn đã nhận được quyết định đối với đơn xin trước đó của mình
- không có thủ tục khiếu nại nào đang được tiến hành
- thời hạn để nộp đơn khiếu nại đã hết.

Lý do đơn giản là không đồng ý với quyết định trước đó không phải là căn cứ để nộp lại đơn xin bảo hộ quốc tế.

Nếu bạn nộp đơn xin bảo hộ quốc tế nộp lại, bạn cần cung cấp các tình tiết mới (chẳng hạn như chứng cứ hoặc tài liệu) để chứng minh cho yêu cầu của mình về việc cần được bảo hộ quốc tế.



Các **yếu tố mới** là những yếu tố hỗ trợ cho yêu cầu xin bảo hộ quốc tế của bạn mà bạn không thể trình bày trong (các) đơn xin trước đó



Các yếu tố mới có thể là các tài liệu hoặc chứng cứ mới mà bạn nhận được, hoặc là những sự kiện xảy ra sau ngày ban hành quyết định đối với đơn xin gần nhất của bạn, ví dụ:

- các sự kiện mới xảy ra với bạn
- các sự kiện mới xảy ra tại quốc gia quê hương bạn
- hoàn cảnh cá nhân của bạn thay đổi.

Trong những **trường hợp ngoại lệ**, các **yếu tố mới** cũng có thể là những **yếu tố đã tồn tại** trong quá trình giải quyết **đơn xin trước đó**, nếu thuộc một trong các lý do sau.

- Bạn không thể biết được các yếu tố mới này vào thời điểm nộp đơn xin trước đó của mình.
- Vì những lý do chính đáng, bạn đã không thể trình bày về các yếu tố mới này. Trong trường hợp này, bạn cần giải thích các lý do đó.

Các thông tin mà bạn đã cung cấp trong đơn xin trước đó sẽ được xem xét. Tuy nhiên, đơn xin trước đó của bạn sẽ không được xem xét lại.

➤ TRÌNH TỰ GIẢI QUYẾT THẾ NÀO?

Sau khi bạn thông báo với cơ quan có thẩm quyền về việc nộp lại đơn xin bảo hộ quốc tế (được gọi là đơn xin bảo hộ nộp lại), sẽ có một số bước được thực hiện theo trình tự.

Bước 1. Đơn xin của bạn phải được đăng ký và nộp lại

Việc đăng ký và nộp đơn bao gồm các nội dung sau.



Dấu vân tay của bạn sẽ được lấy.



Bạn sẽ được chụp ảnh.



Bạn sẽ được yêu cầu xuất trình tất cả các giấy tờ về nhân thân, hành trình di chuyển và các tài liệu liên quan khác, cũng như các tài liệu mới mà bạn đang có.



Bạn sẽ được yêu cầu cung cấp thông tin liên hệ của mình (địa chỉ, số điện thoại và địa chỉ thư điện tử)



Bạn có thể phải thực hiện việc kiểm tra y tế.



Bạn và các đồ dùng cá nhân của bạn có thể bị kiểm tra. Các đồ dùng cá nhân vẫn thuộc sở hữu của bạn và sẽ được trả lại, ngoại trừ những vật dụng bị coi là nguy hiểm.



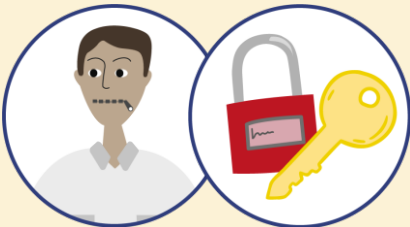
Bạn sẽ được yêu cầu

- Cung cấp thông tin cá nhân của bạn và thông tin về các thành viên gia đình của bạn đang cư trú tại quốc gia này hoặc tại một quốc gia EU+ khác (nếu có);
- Trình bày lý do nộp đơn xin bảo hộ quốc tế nộp lại.



Bạn sẽ được yêu cầu thực hiện các việc sau.

- Nộp tất cả các thông tin và tài liệu hiện có để hỗ trợ cho đơn xin của bạn. Điều này bao gồm các yếu tố mới làm căn cứ cho việc bạn nộp đơn xin bảo hộ quốc tế nộp lại. Các yếu tố mới có thể là những tình tiết hoặc chứng cứ mới cho thấy bạn cần được bảo hộ quốc tế.
- Trả lời các câu hỏi liên quan đến các đơn xin bảo hộ quốc tế trước đó của bạn.



Mọi thông tin bạn cung cấp cho cơ quan thẩm quyền sẽ được giữ bí mật. Thông tin này sẽ không bao giờ được chia sẻ với những người mà bạn đang tìm kiếm sự bảo hộ khỏi họ.

➤ KHI NÀO VÀ Ở Đâu ĐƠN CỦA BẠN ĐƯỢC ĐĂNG KÝ VÀ NỘP?

Đơn xin bảo hộ quốc tế của bạn sẽ được đăng ký tại một cơ sở tiếp nhận hoặc tại Cơ quan Liên bang về Di trú và Người tị nạn vào ngày và giờ được thông báo cho bạn. Việc đăng ký phải được thực hiện chậm nhất trong vòng 5 ngày kể từ khi bạn bày tỏ ý định nộp đơn hoặc kể từ khi kết thúc quá trình kiểm tra. Sau khi đơn của bạn đã được đăng ký, bạn phải trực tiếp nộp đơn vào ngày và giờ được thông báo cho bạn khi đăng ký.

Việc nộp đơn phải được thực hiện chậm nhất trong vòng 21 ngày kể từ ngày đơn của bạn được đăng ký.

Trong các trường hợp ngoại lệ, ý định nộp và chính thức nộp đơn xin tị nạn phải được thông báo cho Cơ quan Liên bang về Di trú và Người tị nạn bằng mẫu đơn.

Việc hoàn tất thủ tục nộp đơn là rất quan trọng. Nếu bạn không hoàn tất thủ tục nộp đơn, đơn của bạn sẽ bị coi là đã được rút lại, trừ khi lý do không nộp đơn nằm ngoài khả năng kiểm soát của bạn. Điều này có nghĩa là bạn sẽ mất tư cách người nộp đơn, mất quyền được hỗ trợ và hưởng các dịch vụ, cũng như mất quyền ở lại Đức.





Sau khi đăng ký, bạn sẽ nhận được một văn bản chính thức xác nhận rằng đơn đăng ký của bạn đã được khởi tạo và đăng ký thành công. Bạn phải luôn phải mang theo văn bản này

Bước 2. Kiểm tra sơ bộ đơn đăng ký của bạn



Sau khi nộp đơn, bước tiếp theo là xem xét **sơ bộ đơn xin bảo hộ** của bạn.

Trong quá trình kiểm tra **sơ bộ**, các **cơ quan chức năng** sẽ **đánh giá** xem các tài liệu bạn đã nộp có **thực sự** là tài liệu mới hay không và **những tài liệu** này có **khả năng thay đổi kết quả** mà **trước đó đơn xin đơn xin của bạn đã bị từ chối** hay không.



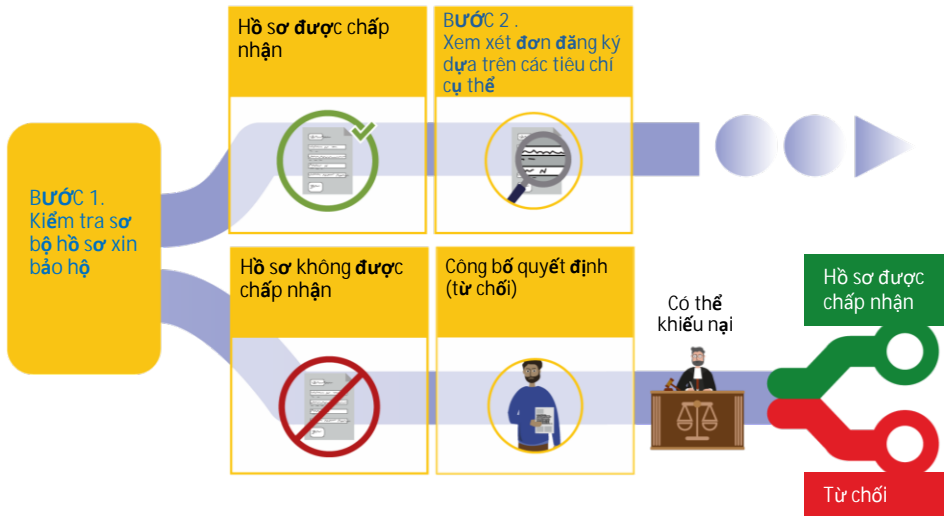
Trong quá trình kiểm tra sơ bộ, bạn có thể được mời phỏng vấn. Nếu bạn không được mời phỏng vấn, việc kiểm tra sơ bộ sẽ chỉ dựa trên các thông tin được nộp trong hồ sơ.

Dựa trên kết quả kiểm tra sơ bộ, đơn xin việc của bạn sẽ được xem xét:

- có thể **được** chấp nhận, hoặc
- không **được** chấp nhận.

Nếu hồ sơ xin tị nạn của bạn được chấp nhận, **đơn xin sẽ được** xem xét thêm. Điều này có nghĩa là bạn sẽ thực hiện các bước tương tự như trong quy trình xin tị nạn thông thường.

Nếu hồ sơ xin tị nạn của bạn không **được** chấp nhận, **đơn sẽ không được** xem xét thêm và **thủ tục sẽ kết thúc**. Cơ quan chức năng sẽ thông báo cho bạn lý do đơn của bạn bị từ chối. Bạn sẽ được thông báo quyết định bằng văn bản. Nếu bạn không đồng ý với quyết định, bạn có thể khiếu nại. Bạn có thể yêu cầu cố vấn pháp lý (luật sư) miễn phí để giúp bạn khiếu nại.



Hồ sơ xin bảo hộ của bạn sẽ được chấp nhận nếu bạn trình bày các yếu tố mới trong đơn và các yếu tố mới này cho thấy bạn cần được bảo hộ quốc tế.

Hồ sơ xin bảo hộ của bạn sẽ không được chấp nhận nếu bạn không đưa ra được những bằng chứng mới cho thấy bạn cần được bảo hộ quốc tế.

Nếu hồ sơ của bạn được chấp nhận, các bước tiếp theo sẽ được áp dụng.

Bước 3. Đánh giá hồ sơ của bạn dựa trên các tiêu chí cụ thể

Nếu hồ sơ xin tị nạn của bạn được chấp nhận, cơ quan thẩm quyền sẽ xem xét lý do bạn yêu cầu được bảo vệ quốc tế và lý do bạn không muốn trở về nước mình (gọi là xem xét dựa trên các tiêu chí cụ thể). Nếu đơn xin tị nạn của bạn được chấp nhận, quá trình sẽ tuân theo các bước tương tự như trong thủ tục xin tị nạn thông thường. Tuy nhiên, thời gian xem xét đơn của bạn có thể được rút ngắn.



Bạn sẽ được mời tham dự phỏng vấn trực tiếp, trừ trường hợp cơ quan thẩm quyền có thể đưa ra quyết định có lợi ngay lập tức dựa trên các thông tin trong hồ sơ của bạn.

KIỂM TRA Y TẾ



Cơ quan thẩm quyền có thể yêu cầu bạn khám sức khỏe để kiểm tra xem có dấu hiệu bị bức hại hoặc tổn thương nghiêm trọng trong quá khứ hay không. Việc khám sức khỏe này hoàn toàn miễn phí và bạn sẽ được yêu cầu tham gia.

Bạn sẽ được thông báo về kết quả kiểm tra, kết quả này sẽ được xem xét trong quá trình đánh giá hồ sơ của bạn. Nếu cơ quan chức năng không yêu cầu kiểm tra, bạn có thể yêu cầu thực hiện với chi phí do mình tự trả.

Bước 4. Quyết định đơn xin bảo hộ của bạn



Cơ quan thẩm quyền sẽ thông báo cho bạn bằng văn bản về việc bạn có được cấp quy chế bảo hộ quốc tế hay không.



KHẢ NĂNG KHIẾU NẠI

Nếu bạn không đồng ý với quyết định, bạn có thể khiếu nại

➤ QUYỀN CỦA BẠN LÀ GÌ?

QUYỀN ĐƯỢC Ở LẠI VÀ NHẬN ĐƯỢC CÁC DỊCH VỤ, HỖ TRỢ TIẾP NHẬN

Nếu đây là đơn xin bảo hộ nộ lại của bạn, về nguyên tắc, bạn được phép ở lại quốc gia này cho đến khi quá trình xem xét đơn của bạn hoàn tất.

- ❗ Bạn có thể không được phép ở lại trong quá trình xét duyệt hồ sơ, nếu:
 - đây là đơn xin bảo hộ nộ lại thứ hai hoặc tiếp theo của bạn; hoặc
 - bạn chỉ xin bảo hộ quốc tế để trì hoãn việc sắp bị trục xuất khỏi đất nước này.
- ❗ Bạn có thể không được phép ở lại trong suốt quá trình khiếu nại. Trong trường hợp này, bạn sẽ được các cơ quan chức năng thông báo về lý do và liệu bạn có thể yêu cầu được phép ở lại trong quá trình khiếu nại hay không và cách thức thực hiện như thế nào.

Trong thời gian lưu trú, bạn sẽ được hỗ trợ và dịch vụ tiếp nhận; tuy nhiên, các dịch vụ này có thể bị hạn chế tùy thuộc vào quyết định riêng của cơ quan thẩm quyền. Bạn có thể tìm thêm thông tin về hỗ trợ và dịch vụ tiếp nhận trong một tài liệu riêng.



BẠN CÓ QUYỀN ĐƯỢC PHIÊN DỊCH



Nếu bạn không nói được tiếng Đức, một phiên dịch viên sẽ giúp bạn giao tiếp với các cơ quan thẩm quyền trong quá trình đăng ký và nộp đơn cũng như trong cuộc phỏng vấn cá nhân, nếu có. Dịch vụ phiên dịch được cung cấp miễn phí.

BẠN CÓ THỂ YÊU CẦU MỘT PHIÊN DỊCH VIÊN VÀ MỘT NGƯỜI PHỎNG VẤN NAM HOẶC NỮ CHO BUỔI PHỎNG VẤN CÁ NHÂN, NẾU ĐIỀU NÀY GIÚP BẠN THỂ HIỆN BẢN THÂN MỘT CÁCH TRỌN VẸN HƠN



Tùy thuộc vào lý do của bạn và điều kiện thực tế có thể, yêu cầu của bạn sẽ được đáp ứng.

BẠN CÓ QUYỀN ĐƯỢC THÔNG BÁO VÀ YÊU CẦU THAM VẤN PHÁP LÝ

Bạn có thể yêu cầu cố vấn pháp lý miễn phí trong suốt quá trình xin tị nạn.



Tuy nhiên, bạn có thể không được hưởng quyền cố vấn pháp lý miễn phí nếu:

- bạn đã nộp đơn xin bảo hộ nộp lại chỉ để 'ngăn chặn' thủ tục hồi hương, hoặc
- đây là lần nộp đơn xin bảo hộ nộp lại thứ 2 (hoặc hơn nữa).

Bạn có thể yêu cầu cung cấp thông tin và tư vấn pháp lý từ Cơ quan Liên bang về Di trú và Người tị nạn.

BẠN CÓ QUYỀN THAM VẤN PHÁP LÝ (LUẬT SƯ) BẰNG CHI PHÍ TỰ TRẢ

Cố vấn pháp lý là người cung cấp hỗ trợ pháp lý cá nhân hoặc đại diện cho bạn trong quá trình làm việc với các cơ quan chức năng. Bạn có quyền tham khảo ý kiến của cố vấn pháp lý ở bất kỳ giai đoạn nào của thủ tục xin tị nạn, với chi phí tự chi trả.



Bạn có thể yêu cầu một cố vấn pháp lý miễn phí trong thủ tục khiếu nại, trừ khi bạn có đủ khả năng tài chính để chi trả chi phí đại diện pháp lý của mình.

Nếu bạn muốn sử dụng một cố vấn pháp lý cụ thể mà bạn biết, hãy chia sẻ thông tin liên lạc của họ với cơ quan chức năng càng sớm càng tốt.

Cung cấp thông tin chi tiết về cố vấn pháp lý hiện tại của bạn cho các cơ quan thẩm quyền để họ có thể thông báo cho cố vấn đó về tình trạng đơn xin bảo hộ của bạn.

BẠN CÓ THỂ LIÊN LẠC VỚI CƠ QUAN TỊ NẠN LIÊN HỢP QUỐC (UNHCR) HOẶC CÁC TỔ CHỨC KHÁC

Bạn có thể liên hệ và trao đổi với UNHCR hoặc các tổ chức đối tác của họ ở bất kỳ giai đoạn nào của thủ tục xin tị nạn.



UNHCR bảo vệ quyền lợi và quyền của người xin tị nạn và người tị nạn. UNHCR hoặc các tổ chức đối tác của họ cũng cung cấp thông tin và hỗ trợ cho người xin tị nạn.

Thông tin liên hệ của UNHCR cũng như thông tin về thủ tục xin tị nạn có thể được tìm thấy trên trang web của UNHCR webpage <https://help.unhcr.org/>

Bạn cũng có thể liên hệ với bất kỳ tổ chức nào cung cấp dịch vụ tư vấn pháp lý hoặc các dịch vụ tư vấn khác cho người nộp đơn.

➤ NGHĨA VỤ CỦA BẠN LÀ GÌ?

TUÂN THỦ LUẬT PHÁP QUỐC GIA SỞ TẠI



Ở TẠI QUỐC GIA NƠI BẠN NỘP ĐƠN XIN BẢO HỘ QUỐC TẾ



Không tìm cách đến một quốc gia khác thuộc EU+. Bạn chỉ được phép đi đến một quốc gia khác thuộc EU+ nếu được cơ quan thẩm quyền cho phép.

HÃY ĐẢM BẢO RẰNG CÁC CƠ QUAN THẨM QUYỀN CÓ THỂ LIÊN LẠC ĐƯỢC VỚI BẠN KHI CẦN VÀ BẠN PHẢI TUÂN THỦ LỊCH HẸN ĐÃ ĐẶT



Bạn phải có mặt trực tiếp tại tất cả các cuộc hẹn khi được cơ quan thẩm quyền yêu cầu. Bạn phải có mặt đúng giờ. Nếu bạn không thể dự cuộc hẹn vì lý do nghiêm trọng, hãy thông báo ngay cho cơ quan chức năng và giải thích lý do tại sao.



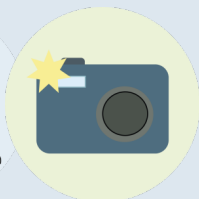
HỢP TÁC ĐẦY ĐỦ VỚI CƠ QUAN THẨM QUYỀN

Khi được yêu cầu, bạn phải thực hiện các công việc sau.

- Cung cấp thông tin cá nhân, giấy tờ và các thông tin liên quan khác để hỗ trợ đơn xin bảo hộ của bạn.



- Cung cấp giấy tờ tùy thân. Nếu không có, hãy giải thích lý do tại sao.



- Lấy dấu vân tay và chụp ảnh.



- Nộp đơn đăng ký của bạn vào ngày và địa điểm được chỉ định trước.
- Tham dự buổi phỏng vấn trực tiếp và trả lời các câu hỏi trong suốt buổi phỏng vấn.



- Đồng ý để bị khám xét và cho phép khám xét đồ đạc của mình nếu cơ quan thẩm quyền yêu cầu. Việc khám xét chỉ được thực hiện khi cần thiết và có lý do chính đáng. Cơ quan chức năng sẽ giải thích lý do khám xét. Việc khám xét sẽ được thực hiện bởi người cùng giới tính với bạn và được tiến hành theo cách tôn trọng phẩm giá của bạn.

NÓI SỰ THẬT



Những gì bạn nói rất quan trọng đối với độ tin cậy của đơn xin tị nạn. Vì vậy, bạn cần phải trung thực và cung cấp đầy đủ, chính xác thông tin về danh tính, gia đình, quốc gia xuất xứ và lý do xin bảo hộ quốc tế.

Có thể bạn không nhớ hết mọi thứ nên không thể trả lời tất cả các câu hỏi. Trong trường hợp này, không được bịa đặt câu trả lời mà hãy giải thích trung thực rằng bạn không nhớ.

CUNG CẤP ĐỊA CHỈ LIÊN HỆ CHÍNH XÁC VÀ CÓ THỂ LIÊN LẠC ĐƯỢC KHI CẦN



Các cơ quan thẩm quyền phải có khả năng liên lạc được với bạn về đơn xin bảo hộ quốc tế của bạn.

Nếu địa chỉ, email hoặc số điện thoại của bạn thay đổi, hãy thông báo ngay cho cơ quan thẩm quyền.

! Hãy nhớ rằng bạn không được rời khỏi Đức trong khi đơn của bạn đang được xem xét.

Nếu bạn đang được bố trí chỗ ở tại một trung tâm, bạn không nên chuyển đến nơi khác nếu không có sự cho phép của cơ quan thẩm quyền.

GỬI TẤT CẢ THÔNG TIN VÀ TÀI LIỆU HỖ TRỢ CHO ĐƠN CỦA BẠN ĐẾN VĂN PHÒNG CHI NHÁNH CÓ THẨM QUYỀN ĐỐI VỚI TRƯỜNG HỢP CỦA BẠN THUỘC CƠ QUAN LIÊN BANG VỀ DI TRÚ VÀ NGƯỜI TỊ NẠN.

Có thể bạn sẽ không được mời phỏng vấn trực tiếp và quy trình sẽ rất ngắn, chỉ mất vài ngày hoặc thậm chí chỉ vài giờ. Do đó, điều quan trọng là bạn phải thông báo ngay cho các cơ quan thẩm quyền tất cả lý do và các yếu tố mới mà bạn đang xin nộp lại hồ sơ bảo hộ.

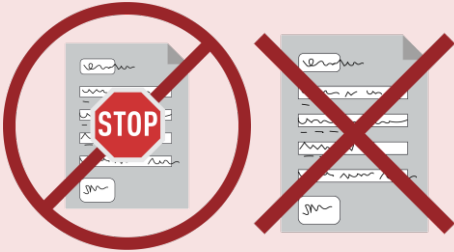
Bạn phải xuất trình các giấy tờ gốc nếu có thể. Bạn không được phép nộp giấy tờ giả mạo.



Bạn nên nộp tất cả thông tin và tài liệu càng sớm càng tốt khi nộp đơn. Nếu bạn không thể tiếp cận ngay các tài liệu đó, bạn phải nộp chúng sớm nhất có thể, trước khi quyết định được đưa ra. Bạn có thể nộp tài liệu, kèm theo mã hồ sơ của mình, qua đường bưu điện hoặc trực tiếp tại văn phòng chi nhánh có thẩm quyền đối với trường hợp của bạn, hoặc qua email đến service@bamf.bund.de.

➤ HẬU QUẢ THẾ NÀO NẾU BẠN KHÔNG TUÂN THỦ CÁC NGHĨA VỤ?

TRÌNH TỰ XÉT DUYỆT ĐƠN XIN TỊ NẠN CỦA BẠN SẼ BỊ DỪNG



Đơn xin của bạn sẽ được xem là **đã được rút lại** hoặc **bị từ chối**. Điều này có nghĩa là bạn có thể mất tư cách người xin bảo hộ quốc tế và tất cả các quyền liên quan.

Điều này sẽ xảy ra nếu bạn từ chối thực hiện:

- Cung cấp thông tin khi được yêu cầu
- lấy dấu vân tay hoặc chụp ảnh
- cung cấp địa chỉ của bạn
- trả lời các câu hỏi trong cuộc phỏng vấn cá nhân, nếu có.

Việc này cũng sẽ xảy ra nếu bạn:

- không nộp đơn trong thời hạn quy định nếu không có lý do chính đáng
- không tham dự phỏng vấn trực tiếp nếu không có lý do chính đáng
- không trình diện với cơ quan chức năng khi được yêu cầu
- không ở lại nơi bạn bắt buộc phải ở
- không thể liên lạc được với cơ quan chức năng
- rời khỏi đất nước sở tại.

Bạn cũng có thể quyết định rút đơn xin tị nạn bất cứ lúc nào trong quá trình xét duyệt, ví dụ như vì bạn quyết định hồi hương. Trong trường hợp này, bạn sẽ mất tư cách người xin bảo hộ quốc tế.

MỘT SỐ LOẠI HỖ TRỢ TIẾP NHẬN VÀ DỊCH VỤ CÓ THỂ BỊ CẮT GIẢM HOẶC HỦY BỎ



Trong một số trường hợp nhất định, các cơ quan phụ trách hỗ trợ có thể quyết định cắt giảm hoặc hủy bỏ một số hình thức hỗ trợ hoặc một số dịch vụ nhất định. Sau khi đánh giá tình trạng của bạn, các cơ quan phụ trách hỗ trợ sẽ thông báo bằng văn bản cho bạn về quyết định đó.

ĐƠN XIN BẢO HỘ CỦA BẠN CÓ THỂ BỊ ẢNH HƯỞNG TIÊU CỰC

Nếu bạn cung cấp thông tin sai lệch hoặc không chính xác liên quan đến danh tính hoặc đơn xin bảo hộ của mình, hoặc nếu bạn hủy hoặc làm giả giấy tờ, điều này có thể ảnh hưởng tiêu cực đến đơn xin bảo hộ của bạn, ví dụ như các trường hợp sau.



- Đơn xin bảo hộ của bạn có thể bị từ chối và bạn có thể không nhận được bảo hộ quốc tế.

- Đơn xin tị nạn của bạn có thể được xem xét theo thủ tục biên giới (nếu điều này xảy ra, bạn sẽ nhận được thông tin cụ thể về thủ tục).

Bạn cũng có thể bị tước bỏ quyền bảo hộ quốc tế nếu sau này chính quyền phát hiện ra rằng bạn đã không nói sự thật trong quá trình xin tị nạn.

▶ BẠN SẼ NHẬN ĐƯỢC HỖ TRỢ ĐẶC BIỆT NẾU CẦN

Bạn nên thông báo cho cơ quan thẩm quyền càng sớm càng tốt nếu cần bất kỳ sự hỗ trợ đặc biệt nào. Những nhu cầu này có thể phát sinh từ nhiều tình huống khác nhau như mang thai, ốm đau hoặc trải qua bạo lực về tâm lý, thể chất hoặc tình dục.

Cơ quan thẩm quyền sẽ đánh giá hoàn cảnh của bạn và có thể cung cấp thêm hỗ trợ để tạo điều kiện thuận lợi cho việc bạn tham gia vào thủ tục xin tị nạn. Ví dụ, họ có thể chỉ định nhân viên chuyên trách cho trường hợp của bạn hoặc điều chỉnh thời gian của thủ tục xin tị nạn.



➤ ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA NẾU BẠN MUỐN HỒI HƯƠNG?

Bất cứ lúc nào trong suốt quá trình xin tị nạn, bạn có thể quyết định tự nguyện quay trở lại:

- quốc gia của mình hoặc
- một quốc gia quá cảnh hoặc một quốc gia thứ ba khác, nếu bạn có quyền làm như vậy.

Nếu bạn quyết định tự nguyện trở về, thủ tục xin tị nạn của bạn sẽ bị đình chỉ hoặc bị từ chối, và bạn sẽ không còn quyền ở lại Đức.

Nếu bạn muốn tự nguyện trở về, vui lòng liên hệ với cơ quan chức năng sau:

Cơ quan Liên bang về Di trú và Người tị nạn – Đường dây nóng về hồi hương

Frankenstraße 210

90461 Nürnberg

Điện thoại: +49 911 943 – 0

Fax: +49 911 943 - 1000

Bạn có thể nhận được tư vấn và hỗ trợ để trở về một cách an toàn và hợp pháp.



XÁC NHẬN ĐÃ NHẬN THÔNG TIN

Một nhân viên sẽ yêu cầu bạn xác nhận rằng bạn đã nhận được thông tin này.
Nếu bạn không hiểu điều gì hoặc có thêm câu hỏi, bạn luôn có thể hỏi.

GHI CHÚ CỦA TÔI

GHI CHÚ CỦA TÔI



Cơ quan Liên
bang về Di trú
và Người tị nạn

Tài liệu này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin. Bản thân tài liệu không tạo ra bất kỳ quyền hoặc nghĩa vụ nào. Cơ quan Tị nạn Liên minh Châu Âu (EUAA) đã cung cấp phần chính của tài liệu này, và việc sao chép và sửa đổi tài liệu này chỉ được EUAA cho phép đối với các quốc gia thành viên EU. EUAA không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào về tính chính xác, nội dung, tính đầy đủ, tính hợp pháp hoặc độ tin cậy của thông tin được các quốc gia thành viên EU hoặc bất kỳ bên thứ ba có trách nhiệm nào khác cung cấp trong tài liệu này. Cả EUAA lẫn bất kỳ người nào hành động thay mặt EUAA đều không chịu trách nhiệm về việc sử dụng thông tin có trong tài liệu này.

© Cơ quan tị nạn của Liên minh châu Âu, năm 2025



ISBN 000-00-00-00000-0
doi:00.0000/0000000
AA-00-00-000-DE-C